

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (ES) č. 1158/2005

zo 6. júla 2005,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 1165/98 o krátkodobej štatistike

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 285 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskej centrálnej banky ⁽¹⁾,

konajúc v súlade s postupom ustanoveným v článku 251 zmluvy ⁽²⁾,

keďže:

(1) Nariadenie (ES) č. 1165/98 ⁽³⁾ stanovilo spoločný základný rámec pre zber, zostavovanie, predkladanie a hodnotenie podnikových štatistík Spoločenstva na účely analýzy hospodárskeho cyklu.

(2) Pri vykonávaní nariadenia (ES) č. 1165/98 uskutočnenom nariadeniami Komisie (ES) č. 586/2001 ⁽⁴⁾, (ES) č. 588/2001 ⁽⁵⁾ a (ES) č. 606/2001 ⁽⁶⁾, pokiaľ ide o definíciu hlavných priemyselných zoskupení, o definíciu ukazovateľov a o udelenie výnimiek pre členské štáty, sa zozbieralo veľa praktických skúseností, ktoré umožňujú určiť opatrenia na ďalšie zlepšenie krátkodobých štatistík.

(3) Vo svojom akčnom pláne o štatistických požiadavkách EMÚ a v následných správach o pokroku pri plnení uvedeného plánu Rada Ecofinu určila dodatočné základné aspekty na zlepšenie štatistík, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1165/98.

(4) Európska centrálna banka (ECB) pre svoju menovú politiku potrebuje ďalší rozvoj krátkodobých štatistík, ako je uvedené v jej dokumente Štatistické požiadavky ECB v oblasti Všeobecnej hospodárskej štatistiky, a potrebuje najmä včasné, spoľahlivé a zmysluplné agregáty za eurozónu.

(5) Výbor pre štatistický program zriadený rozhodnutím Rady 89/382/EHS, Euratom ⁽⁷⁾ určil Zásadné európske hospodárske ukazovatele (PEEI), ktoré presahujú rozsah pôsobnosti nariadenia (ES) č. 1165/98.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 158, 15.6.2004, s. 3.

⁽²⁾ Stanovisko Európskeho parlamentu z 22. februára 2005 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku). Rozhodnutie Rady zo 6. júna 2005.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 162, 5.6.1998, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 86, 27.3.2001, s. 11.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 86, 27.3.2001, s. 18.

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 92, 2.4.2001, s. 1.

⁽⁷⁾ Ú. v. ES L 181, 28.6.1989, s. 47.

- (6) Preto treba zmeniť a doplniť nariadenie (ES) č. 1165/98 v oblastiach, ktoré sú osobitne dôležité pre menovú politiku a pre štúdium podnikového cyklu.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre štatistický program.
- (8) Vykonávanie Lisabonskej stratégie rastu a zamestnanosti zahŕňa zníženie zbytočného zaťaženia podnikov a šírenie nových technológií,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Nariadenie (ES) č. 1165/98 sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Článok 4 ods. 2 sa mení a dopĺňa takto:

- a) Do jediného pododseku sa dopĺňa toto písmeno:

„d) účasť na európskych systémoch výberových zisťovaní koordinovaných Eurostatom s cieľom vytvoriť európske odhady.

Podrobnosti systémov uvedených v prvom pododseku sú stanovené v prílohách. Ich schválenie a uplatňovanie sa riadi postupom stanoveným v článku 18.

Európske systémy výberových zisťovaní sa stanovujú vtedy, keď vnútroštátne výberové zisťovania nespĺňajú európske požiadavky. Okrem toho, členské štáty si môžu zvoliť účasť na európskych systémoch výberových zisťovaní, ak tieto systémy predstavujú možnosti podstatného zníženia nákladov na štatistický systém alebo zaťaženie podnikov, čo splnenie európskych požiadaviek vyžaduje. Účasťou na európskych systémoch výberových zisťovaní sa splnia podmienky členského štátu poskytovať príslušný ukazovateľ podľa cieľa takého systému. Európske systémy výberových zisťovaní sa môžu zamerať na podmienky, úroveň podrobností a lehoty na predkladanie údajov.“

- b) dopĺňa sa tento pododsek:

„Na získanie informácií, ktoré ešte nie sú k dispozícii (v rámci požadovaných lehôt) z iných zdrojov, ako napríklad registre, sa použijú povinné zisťovania. Zisťovania sa vykonávajú, ak je to možné, použitím elektronických dotazníkov a webových dotazníkov.“

2. Článok 10 sa mení a dopĺňa takto:

- a) odsek 3 sa nahrádza takto:

„3. Kvalita ukazovateľov sa testuje pravidelne tým, že sa porovnávajú s inými štatistickými informáciami, pričom takéto porovnávanie vykonáva každý členský štát a Komisia (Eurostat). Okrem toho sa kontroluje ich vnútorná jednotnosť.“

- b) odsek 4 sa nahrádza takto:

„4. Hodnotenie kvality sa vykonáva porovnávaním prínosu efektívnej dostupnosti údajov s nákladmi na ich zber a zaťaženosťou najmä malých podnikov. Na účely tohto hodnotenia členské štáty na požiadanie predložia Komisii potrebné informácie podľa spoločnej európskej metodiky pripravenej Komisiou v úzkej spolupráci s členskými štátmi.“

3. Článok 12 ods. 1 sa nahrádza takto:

- „1. Po porade s Výborom pre štatistický program Komisia do 11 februára 2006 uverejní pomocnú metodickú príručku, v ktorej sa vysvetlia pravidlá stanovené v prílohách a ktorá tiež obsahuje usmernenia týkajúce sa krátkodobej štatistiky.“

4. Článok 14 ods. 2 sa nahrádza takto:

- „2. Komisia do 11 augusta 2008 a potom každé tri roky predkladá správu Európskemu parlamentu a Rade o štatistike zostavenej podľa tohto nariadenia a najmä o jej význame a kvalite a revízií ukazovateľov. Správa sa tiež osobitne zaoberá nákladmi na štatistický systém a zaťaženosťou podnikov, vyplývajúcimi z tohto nariadenia v súvislosti s jeho prínosom. Uvádza najlepšie postupy na zníženie zaťaženia podnikov a naznačuje spôsoby zníženia zaťaženia a nákladov.“

5. V článku 17 sa dopĺňa nasledujúce písmeno:

Článok 2

„j) zavedenie európskych systémov výberových zisťovaní (článok 4).“

6. Prílohy A až D sa menia a dopĺňajú tak, ako je uvedené v prílohe.

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Štrasburgu 6. júla 2005

Za Európsky parlament
Predseda
J. BORRELL FONTELLES

Za Radu
Predseda
J. STRAW

PRÍLOHA

ČASŤ A

Príloha A k nariadeniu (ES) č. 1165/98 sa týmto mení sa dopĺňa takto:

Rozsah pôsobnosti

Text v záhlaví a) („Pokrytie“) sa nahrádza takto:

„Táto príloha sa vzťahuje na všetky činnosti uvedené v kategóriách C až E NACE alebo podľa okolností na všetky výrobky uvedené v kategóriách C až E CPA.“

Zoznam ukazovateľov

Text v záhlaví c) („Zoznam ukazovateľov“) sa mení a dopĺňa takto:

1. V odseku 1 sa dopĺňa tento ukazovateľ:

„Ukazovateľ	Názov
340	Dovozné ceny“

2. Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Informácie o výstupných cenách priemyselných výrobcov realizované na zahraničnom trhu (č. 312) a o dovozných cenách (č. 340) sa môžu zostaviť použitím jednotkovej ceny výrobkov pochádzajúcich zo zahraničného obchodu alebo iných zdrojov len vtedy, ak to nevedie k žiadnemu významnému zhoršeniu kvality v porovnaní s konkrétnymi informáciami o cenách. Komisia určí v súlade s postupom stanoveným v článku 18 podmienky na zabezpečenie potrebnej kvality údajov.“

3. Odsek 9 sa nahrádza takto:

„9. Informácie o cenách priemyselných výrobcov a dovozných cenách (č. 310, 311, 312 a 340) sa nevyžadujú pre tieto skupiny NACE, prípadne CPA: 12.0, 22.1, 23.3, 29.6, 35.1, 35.3, 37.1, 37.2. Zoznam skupín sa môže revidovať do 11 augusta 2008 v súlade s postupom stanoveným v článku 18.“

4. Dopĺňa sa odsek 10:

„10. Ukazovateľ dovozných cien (č. 340) sa vypočíta na základe výrobkov CPA. Dovážané činnostné jednotky sa môžu zaradiť do iných činností, než sú kategórie C až E NACE.“

Forma

Text v záhlaví d) („Forma“) sa nahrádza takto:

- „1. Všetky ukazovatele sa predkladajú v neupravenej forme, ak sú k dispozícii.
2. Okrem toho ukazovateľ produkcie (č. 110) a ukazovateľ odpracovaných hodín (č. 220) sa predkladajú vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní. Vždy keď ostatné ukazovatele vykazujú vplyvy počtu pracovných dní, členské štáty môžu predkladať tieto ukazovatele aj vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní. Zoznam ukazovateľov, ktoré sa majú predkladať vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní, sa môže meniť a dopĺňať v súlade s postupom stanoveným v článku 18.
3. Okrem toho členské štáty môžu predkladať sezónne upravené ukazovatele a môžu predkladať aj trendovo-cyklickú zložku časových radov za tieto ukazovatele. Len vtedy, ak sa údaje nepredložia v týchto formách, môže Komisia (Eurostat) vytvoriť a uverejniť sezónne upravené časové rady týchto ukazovateľov a ich trendovo-cyklickú zložku.
4. Ukazovatele č. 110, 310, 311, 312 a 340 sa predkladajú vo forme indexu. Všetky ostatné ukazovatele sa predkladajú vo forme indexu alebo ako absolútne čísla.“

Referenčné obdobie

V záhlaví e) („referenčné obdobie“) sa dopĺňa tento ukazovateľ:

„Ukazovateľ“	Referenčné obdobie
340	Mesiac“

Úroveň podrobnosti

Text v záhlaví f) („Úroveň podrobnosti“) sa mení a dopĺňa takto:

1. Odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:
 - „1. Všetky ukazovatele okrem ukazovateľa dovozných cien (č. 340) sa predkladajú na úrovni kategória (1 písmeno), subkategória (2 písmeno) a dvojmiestna úroveň oddielu NACE. Ukazovateľ 340 sa vyказuje na úrovni kategória (1 písmeno), subkategória (2 písmeno) a dvojmiestna úroveň oddielu CPA.
 2. Okrem toho za kategóriu D NACE sa má index produkcie (č. 110) a index cien priemyselných výrobcov (č. 310, 311, 312) predkladať na trojmiestnej a štvormiestnej úrovni NACE. Predkladané indexy produkcie a cien priemyselných výrobcov na trojmiestnej a štvormiestnej úrovni musia predstavovať aspoň 90 % celkovej pridanej hodnoty pre každý členský štát kategórie D NACE v danom bázičkom roku. Tieto ukazovatele nemusia predkladať v takýchto podrobných úrovniach tie členské štáty, ktorých celková pridaná hodnota kategórie D NACE v danom bázičkom roku predstavuje menej než 4 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva.“

2. Odsek 4 sa nahrádza takto:

- „4. Okrem toho všetky ukazovatele okrem ukazovateľov obratu a nových objednávok (č. 120, 121, 122, 130, 131, 132) sa predkladajú za odvetvie ako celok, definované v kategóriách C až E NACE a za hlavné priemyselné zoskupenia (MIG) definované v nariadení Komisie (ES) č. 586/2001 (*).

(*) Ú. v. ES L 86, 27.3.2001, s. 11.“

3. Dopĺňajú sa nasledujúce odseky:

- „5. Ukazovatele obratu (č. 120, 121, 122) sa predkladajú za odvetvie ako celok definované ako kategória C a D NACE a za MIG, s výnimkou hlavných priemyselných zoskupení definovaných pre činnosti súvisiace s energetikou.
6. Ukazovatele nových objednávok (č. 130, 131, 132) sa predkladajú za celú výrobu, kategória D NACE a obmedzený súbor MIG, vypočítaných tak, že pokrývajú zoznam oddielov NACE definovaný v odseku 8 pod záhlavím c) („Zoznam ukazovateľov“) tejto prílohy.
7. Ukazovateľ dovozných cien (č. 340) sa predkladá za všetky priemyselné produkty, kategórie C až E CPA a MIG, definované v súlade s nariadením (ES) č. 586/2001 za skupiny produktov CPA. Členské štáty, ktoré neprijali euro za svoju menu, nemusia poskytovať tento ukazovateľ.
8. Pre ukazovateľ dovozných cien (č. 340) môže Komisia určiť v súlade s postupom stanoveným v článku 18 podmienky uplatňovania európskych systémov výberových zisťovaní definovaných v prvom pododseku článku 4 ods. 2 písm. d).
9. Ukazovatele zahraničných trhov (č. 122, 132 a 312) sa predkladajú rozlíšené pre eurozónu a mimo nej. Toto rozlíšenie sa má uplatňovať na odvetvie ako celok, definované ako kategórie C až E NACE, MIG, kategória (1 písmeno), subkategória (2 písmeno) a dvojmiestna úroveň oddielu NACE. Informácie o kategórii E NACE sa nevyžadujú pre ukazovateľ 122. Okrem toho ukazovateľ dovozných cien (č. 340) sa predkladá rozlíšený pre krajiny eurozóny a mimo nej. Toto rozlíšenie sa uplatňuje na odvetvie ako celok, definované ako kategórie C až E CPA, MIG, kategória (1 písmeno), subkategória (2 písmeno) a dvojmiestna úroveň oddielu CPA. Na rozlíšenie na eurozónu a mimo nej môže Komisia určiť v súlade s postupom uvedeným v článku 18 podmienky uplatňovania európskych systémov výberových zisťovaní definovaných v prvom pododseku článku 4 ods. 2 písm. d). Európsky systém výberových zisťovaní môže obmedziť rozsah ukazovateľa dovozných cien na dovoz produktov z krajín mimo eurozóny. Členské štáty, ktoré neprijali euro za svoju menu, nemusia pre ukazovatele 122, 132, 312 a 340 poskytovať rozlíšenie na krajiny eurozóny a mimo nej.
10. Tie členské štáty, ktorých pridaná hodnota v kategóriách C, D a E NACE v danom bázičkom roku predstavuje menej ako 1 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva, predkladajú údaje len za odvetvie ako celok, za MIG a na úrovni kategórií NACE alebo na úrovni kategórií CPA.“

Termíny predkladania údajov

Text v záhlaví g) („Termíny predkladania údajov“) sa mení a dopĺňa takto:

1. V odseku 1 sa menia a dopĺňajú alebo pridávajú tieto ukazovatele:

„Ukazovateľ“	Termín
110	1 mesiac a 10 kalendárnych dní
[...]	[...]
210	2 mesiace
[...]	[...]
340	1 mesiac a 15 kalendárnych dní“

2. Odsek 2 sa nahrádza takto:

„2. Termín sa môže predĺžiť najviac o 15 kalendárnych dní pre údaje na úrovni skupín a tried NACE alebo skupín a tried CPA.

Termín sa môže predĺžiť najviac o 15 kalendárnych dní pre tie členské štáty, ktorých pridaná hodnota v kategóriách C, D a E NACE v danom bazickom roku predstavuje menej ako 3 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva pre údaje za odvetvie ako celok, za MIG, na úrovni kategórií a oddielov NACE alebo kategórií a oddielov CPA.“

Pilotné štúdie

V záhlaví h) („Pilotné štúdie“) sa vypúšťajú body 2 a 3.

Prvé referenčné obdobie

V záhlaví i) („Prvé referenčné obdobie“) sa dopĺňajú tieto ukazovatele:

„Prvé referenčné obdobie na predkladanie ukazovateľov rozlíšených pre zahraničné trhy v krajinách eurozóny a mimo nej je najneskôr január 2005.

Prvé referenčné obdobie pre ukazovateľ 340 je najneskôr január 2006 pod podmienkou, že sa ako bazický rok uplatní najneskôr rok 2005.“

Prechodné obdobie

V záhlaví j) („Prechodné obdobie“) sa dopĺňajú tieto odseky:

- „3. Pre ukazovateľ 340 a na rozlíšenie v rámci krajín eurozóny a mimo nej sa pre ukazovatele 122, 132, 312 a 340 v súlade s postupom uvedeným v článku 18 môže udeliť prechodné obdobie končiace sa 11. augusta 2007.

4. Na zmenu termínov na predkladanie údajov pre ukazovateľ 110 v súlade s postupom uvedeným v článku 18 sa môže udeliť prechodné obdobie končiace sa 11. augusta 2007.
5. Na zmenu termínov na predkladanie údajov pre ukazovateľ 210 v súlade s postupom uvedeným v článku 18 sa môže udeliť prechodné obdobie končiace sa 11. augusta 2006.“

ČASŤ B

Príloha B k nariadeniu (ES) č. 1165/98 sa týmto mení sa dopĺňa takto:

Zoznam ukazovateľov

Text v záhlaví c) („Zoznam ukazovateľov“) sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Odsek 5 sa nahrádza takto:

„5. Len vtedy, ak nie sú k dispozícii ukazovatele o stavebných nákladoch (č. 320, 321, 322), môžu sa tieto približne určiť pomocou ukazovateľa výrobných cien (č. 310). Táto prax sa povolí do 11. augusta 2010.“

2. Dopĺňa sa tento odsek:

„6. Členské štáty vykonajú štúdie určené Komisiou a stanovené po porade s členskými štátmi. Štúdie sa vykonajú pri zohľadnení výhod zberu údajov vo vzťahu k nákladom na zber a zataženosti podnikov s cieľom:

- a) zhodnotiť realizovateľnosť štvrtročného ukazovateľa výrobných cien (č. 310) v stavebníctve;
- b) definovať vhodnú metodiku na zber údajov a výpočet indexov.

Komisia najneskôr do 11. augusta 2006 navrhne definíciu, ktorá sa má uplatňovať na ukazovateľ výrobných cien.

Členské štáty predložia Komisii správu o výsledkoch štúdií najneskôr do 11. augusta 2007.

Konajúc v súlade s postupom uvedeným v článku 18, Komisia rozhodne najneskôr do 11. augusta 2008, či sa s účinnosťou od základného roka 2010 uplatní článok 17 písm. b) s cieľom nahradiť ukazovateľ stavebných nákladov ukazovateľom výrobných cien.“

Forma

Text v záhlaví d) („Forma“) sa nahrádza takto:

- „1. Všetky ukazovatele sa predkladajú v neupravenej forme, ak sú k dispozícii.
2. Okrem toho ukazovatele produkcie (č. 110, 115, 116) a ukazovateľ odpracovaných hodín (č. 220) sa predkladajú vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní. Vždy keď ostatné ukazovatele vykazujú vplyvy počtu

pracovných dní, členské štáty môžu predkladať tieto ukazovatele aj vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní. Zoznam ukazovateľov, ktoré sa predkladajú vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní, sa môže meniť a dopĺňať v súlade s postupom stanoveným v článku 18.

3. Okrem toho členské štáty môžu predkladať sezónne upravené ukazovatele a môžu predkladať aj trendovo-cyklickú zložku časových radov za tieto ukazovatele. Len vtedy, ak sa údaje nepredložia v týchto formách, môže Komisia (Eurostat) vytvoriť a uverejniť sezónne upravené časové rady ukazovateľov a ich trendovo-cyklickú zložku.
4. Ukazovatele 110, 115, 116, 320, 321 a 322 sa predkladajú vo forme indexu. Ukazovatele 411 a 412 sa predkladajú ako absolútne hodnoty. Všetky ostatné ukazovatele sa predkladajú vo forme indexu alebo ako absolútne čísla.“

Referenčné obdobie

Text v záhlaví e) („Referenčné obdobie“) sa nahrádza takto:

„Pre ukazovatele 110, 115 a 116 je referenčným obdobím jeden mesiac. Pre všetky ostatné ukazovatele v tejto prílohe je referenčným obdobím najmenej štvrtrok.“

Tie členské štáty, ktorých pridaná hodnota v kategórii F NACE v danom bazickom roku predstavuje menej ako 1 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva, poskytujú len ukazovatele 110, 115 a 116 s referenčným obdobím štvrtrok.“

Úroveň podrobnosti

V záhlaví f) („Úroveň podrobnosti“) sa dopĺňa tento odsek:

- „6. Tie členské štáty, ktorých pridaná hodnota v kategórii F NACE v danom bazickom roku predstavuje menej ako 1 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva, predkladajú len údaje za stavebníctvo ako celok (úroveň kategórie NACE).“

Termíny predkladania údajov

Ukazovatele 110, 115, 116 a 210 v záhlaví g) („Termíny predkladania údajov“) sa nahrádzajú takto:

„Ukazovateľ	Termín
110	1 mesiac a 15 kalendárnych dní
115	1 mesiac a 15 kalendárnych dní
116	1 mesiac a 15 kalendárnych dní
[...]	[...]
210	2 mesiace“

Pilotné štúdie

V záhlaví h) („Pilotné štúdie“) sa vypúšťajú body 1 a 3.

Prvé referenčné obdobie

V záhlaví i) („Prvé referenčné obdobie“) sa dopĺňa tento text:

„Prvým referenčným obdobím na predkladanie ukazovateľov 110, 115 a 116 s jednomesačným referenčným obdobím je najneskôr január 2005.“

Prechodné obdobie

V záhlaví j) („Prechodné obdobie“) sa dopĺňajú tieto odseky:

- „3. Na zmenu a doplnenie referenčného obdobia pre ukazovatele 110, 115 a 116 sa v súlade s postupom uvedeným v článku 18 môže udeliť prechodné obdobie končiace sa 11. augusta 2007.
4. Na zmenu termínov na predkladanie údajov za ukazovatele 110, 115, 116 a 210 sa v súlade s postupom uvedeným v článku 18 môže udeliť prechodné obdobie končiace sa 11. augusta 2007“

ČASŤ C

Príloha C k nariadeniu (ES) č. 1165/98 sa mení sa dopĺňa takto:

Zoznam ukazovateľov

V záhlaví c) („Zoznam ukazovateľov“) sa dopĺňa tento odsek:

- „4. Členské štáty vykonávajú štúdie určené Komisiou a stanovené po porade s členskými štátmi. Štúdie sa vykonajú pri zohľadnení výhod zberu údajov vo vzťahu k nákladom na ich zber a zaťaženosti podnikov s cieľom:
 - a) zhodnotiť realizovateľnosť poskytovania štvrťročného ukazovateľa odpracovaných hodín (č. 220) pre maloobchod a opravy;
 - b) zhodnotiť realizovateľnosť poskytovania štvrťročného ukazovateľa miezd a platov (č. 230) pre maloobchod a opravy;
 - c) definovať vhodnú metodiku na zber údajov a výpočet indexov.

Členské štáty predložia Komisii správu o výsledkoch štúdií najneskôr do 11. augusta 2007.

Konajúc v súlade s postupom uvedeným v článku 18, Komisia rozhodne najneskôr do 11. augusta 2008, či sa s účinnosťou od základného roka 2010 uplatní článok 17 písm. b) s cieľom zahrnúť ukazovateľ odpracovaných hodín (č. 220) a ukazovateľ hrubých miezd a platov (č. 230).“

Forma

Odseky 1 a 2 v záhlaví d) („Forma“) sa nahrádzajú takto:

- „1. Všetky ukazovatele sa majú predkladať v neupravenej forme, ak sú k dispozícii.
2. Ukazovateľ tržieb za vlastné výkony a tovar (č. 120) a ukazovateľ objemu predaja (č. 123) sa tiež predkladajú vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní. Vždy keď ostatné ukazovatele vykazujú vplyvy počtu pracovných dní, členské štáty môžu predkladať tieto ukazovatele aj vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní. Zoznam ukazovateľov, ktoré sa poskytujú vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní, sa môže meniť a dopĺňať v súlade s postupom stanoveným v článku 18.“

Úroveň podrobnosti

Text v záhlaví f) („Úroveň podrobnosti“) sa mení a dopĺňa takto:

1. Odsek 1 sa nahrádza takto:

„1. Ukazovateľ tržieb za vlastné výkony a tovar (č. 120) a ukazovatele deflátor predaja/objemu predaja (č. 330/123) sa predkladajú podľa úrovni podrobnosti definovaných v odsekoch 2, 3 a 4. Ukazovateľ počtu zamestnaných osôb (č. 210) sa má predkladať podľa úrovne podrobnosti definovanej v odseku 4.“

2. Dopĺňa sa odsek 5:

„5. Tie členské štáty, ktorých tržby v oddieli 52 NACE predstavujú v danom bázičkom roku menej ako 1 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva, predkladajú ukazovateľ tržieb za vlastné výkony a tovar (č. 120) a ukazovateľ deflátor predaja/objem predaja (č. 330/123) len podľa úrovni podrobnosti definovaných v odsekoch 3 a 4.“

Termíny predkladania údajov

Text v záhlaví g) („Termíny predkladania údajov“) sa nahrádza takto:

- „1. Ukazovatele sa predkladajú pre tržby za vlastné výkony a tovar (č. 120) a deflátor predaja/objem predaja (č. 330/123) do dvoch mesiacov na úrovniach podrobností stanovených v odseku 2 v záhlaví f) tejto prílohy. Termín sa môže predĺžiť najviac o 15 dní pre tie členské štáty, ktorých tržby v oddieli 52 v danom bázičkom roku predstavujú menej ako 3 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva.
2. Ukazovatele sa predkladajú pre tržby za vlastné výkony a tovar (č. 120) a deflátor predaja/objem predaja (č. 330/123) do jedného mesiaca na úrovni podrobností stanovených v odseku 3 a 4 v záhlaví f) tejto prílohy. Členské štáty si môžu zvoliť účasť pri ukazovateľoch tržieb za vlastné výkony a tovar a deflátor predaja/objem predaja č. 120 a 330/123 s príspevkami v súlade s prídelní európskych systémov výberových zisťovaní definovaných v prvom pododseku článku 4 ods. 2 písm. d). Podmienky prídelení sa určujú v súlade s postupom stanoveným v článku 18.
3. Ukazovateľ počtu zamestnaných osôb sa predkladá do 2 mesiacov od skončenia referenčného obdobia. Termín sa môže predĺžiť najviac o 15 dní pre tie členské štáty, ktorých tržby v oddieli 52 v danom bázičkom roku predstavujú menej ako 3 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva.“

Pilotné štúdie

V záhlaví h) („Pilotné štúdie“) sa vypúšťajú body 2 a 4.

Prechodné obdobie

V záhlaví j) („Prechodné obdobie“) sa dopĺňa odsek 4:

- „4. Na zmenu termínov na predkladanie údajov pre ukazovateľ 210 v súlade s postupom uvedeným v článku 18 sa môže udeliť prechodné obdobie končiace sa 11. augusta 2006.“

ČASŤ D

Príloha D k nariadeniu (ES) č. 1165/98 sa mení sa dopĺňa takto:

Zoznam ukazovateľov

Text v záhlaví c) („Zoznam ukazovateľov“) sa mení a dopĺňa takto:

1. V článku 1 sa dopĺňa tento odsek:

„Ukazovateľ	Názov
310	Výrobné ceny“

2. Dopĺňajú sa odseky 3 a 4:

- „3. Ukazovateľ výrobných cien (č. 310) zahŕňa služby poskytované zákazníkom, ktorými sú podniky alebo osoby zastupujúce podniky.
4. Členské štáty vykonávajú štúdie určené Komisiou a stanovené po porade s členskými štátmi. Štúdie sa vykonávajú pri zohľadnení výhod zberu údajov vo vzťahu k nákladom na zber a zaťaženosti podnikov s cieľom:
- a) zhodnotiť realizovateľnosť poskytovania štvrtročného ukazovateľa odpracovaných hodín (č. 220) pre ostatné služby;
 - b) zhodnotiť realizovateľnosť poskytovania štvrtročného ukazovateľa miezd a platov (č. 230) pre ostatné služby;
 - c) definovať vhodnú metodiku na zber údajov a výpočet indexov;

- d) definovať vhodnú úroveň podrobnosti. Údaje sa rozdelia podľa ekonomických činností definovaných kategóriami NACE a ďalšími podrobnejšími úrovňami, najviac však do úrovne oddielov NACE (dvojmiestna úroveň) alebo zoskupení oddielov.

Členské štáty predložia Komisii správu o výsledkoch štúdií najneskôr do 11. augusta 2007.

Konajúc v súlade s postupom uvedeným v článku 18, Komisia rozhodne najneskôr do 11. augusta 2008, či sa s účinnosťou od základného roka 2010 uplatní článok 17 písm. b) s cieľom zahrnúť ukazovateľ odpracovaných hodín (č. 220) a ukazovateľ hrubých miezd a plátov (č. 230).“

Forma

Text v záhlaví d) („Forma“) sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Odseky 1 a 2 sa nahrádzajú takto:

- „1. Všetky ukazovatele sa majú predkladať v neupravenej forme, ak sú k dispozícii.
2. Ukazovateľ tržieb za vlastné výkony a tovar (č. 120) sa má predkladať aj vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní. Vždy keď ostatné ukazovatele vykazujú vplyvy počtu pracovných dní, členské štáty môžu predkladať tieto ukazovatele aj vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní. Zoznam ukazovateľov, ktoré sa poskytujú vo forme upravenej o vplyv počtu pracovných dní, sa môže meniť a dopĺňať v súlade s postupom stanoveným v článku 18.“

2. Odsek 4 sa nahrádza takto:

- „4. Ukazovateľ výrobných cien (č. 310) sa predkladá vo forme indexu. Všetky ostatné ukazovatele sa predkladajú vo forme indexu alebo ako absolútne čísla.“

Referenčné obdobie

V záhlaví e) („Referenčné obdobie“) sa dopĺňajú tieto pododseky:

„Členské štáty vykonávajú štúdie určené Komisiou a stanovené po porade s členskými štátmi. Štúdie sa vykonajú pri zohľadnení výhod skráteného referenčného obdobia vo vzťahu k nákladom na zber a zaťažnosti podnikov s cieľom zhodnotiť realizovateľnosť skrátenia referenčného obdobia štvrtrok pre ukazovateľ tržieb (č. 120) na referenčné obdobie mesiac.

Členské štáty predložia Komisii správu o výsledkoch štúdií najneskôr do 11. augusta 2007.

Konajúc v súlade s postupom uvedeným v článku 18, Komisia rozhodne najneskôr do 11. augusta 2008, či sa uplatní článok 17 písm. d) v súvislosti s revíziou frekvencie zostavovania ukazovateľa tržieb za vlastné výkony a tovar.“

Úroveň podrobnosti

Text v záhlaví f („Úroveň podrobnosti“) sa týmto mení a dopĺňa takto:

1. Odseky 3 a 4 sa nahrádzajú takto:

- „3. Za oddiely 50, 51, 64 a 74 NACE majú ukazovateľ tržieb za vlastné výkony a tovar predkladať len na dvojmiestnej úrovni tie členské štáty, ktorých tržby v týchto oddieloch NACE v danom bázičkom roku predstavujú menej ako 4 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva.
4. Pre kategóriu I NACE majú ukazovateľ počtu zamestnaných osôb (č. 210) predkladať na úrovni kategórie tie členské štáty, ktorých celková pridaná hodnota v kategórii I v danom bázičkom roku predstavuje menej ako 4 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva.“

2. Dopĺňajú sa odseky 5, 6 a 7:

- „5. Ukazovateľ výrobných cien (č. 310) sa predkladá v súlade s týmito činnosťami a zoskupeniami NACE:

60.24, 63.11, 63.12, 64.11, 64.12 na štvormiestnej úrovni;

61.1, 62.1, 64.2 na trojmiestnej úrovni;

72.1 až 72.6 na trojmiestnej úrovni;

súhrn 74.11 až 74.14;

súhrn 74.2 až 74.3;

74.4 až 74.7 na trojmiestnej úrovni.

74.4 NACE sa uvádza približne pomocou predaja reklamy.

NACE 74.5 zahŕňa celkovú cenu nábora a zabezpečenia pracovných síl.

6. Zoznam činností a zoskupení sa môže zmeniť a doplniť najneskôr do 11. augusta 2008 v súlade s postupom stanoveným v článku 18.
7. Za oddiel 72 ukazovateľ výrobných cien (310) predkladajú len na dvojmiestnej úrovni tie členské štáty, ktorých tržba v týchto oddieloch NACE v danom bázičkom roku predstavuje menej ako 4 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva.“

Termíny predkladania údajov

Text v záhlaví g) („Termíny predkladania údajov“) sa nahrádza takto:

„Ukazovatele sa predkladajú po skončení referenčného obdobia v nasledujúcich termínoch:

Ukazovateľ	Termíny
120	2 mesiace
210	2 mesiace
310	3 mesiace“

Prvé referenčné obdobie

V záhlaví i) („Prvé referenčné obdobie“) sa dopĺňa text:

„Prvé referenčné obdobie na predkladanie ukazovateľa výrobných cien č. 310 je najneskôr prvý štvrtrok roka 2006. Pre prvé referenčné obdobie sa môže udeliť odchýlka ďalšieho roka v súlade s postupom stanoveným v článku 18 pod podmienkou, že sa neuplatní neskorší bázičný rok ako 2006.“

Prechodné obdobie

V záhlaví j) („Prechodné obdobie“) sa dopĺňajú tieto odseky:

„Pre ukazovateľ 310 v súlade s postupom uvedeným v článku 18 sa môže udeliť prechodné obdobie končiace sa 11 augusta 2008. Na zavedenie ukazovateľa č. 310 pre oddiely 63 a 74 NACE sa môže sa udeliť ďalšie prechodné obdobie jedného roka v súlade s postupom stanoveným v článku 18. Okrem týchto prechodných období sa môže poskytnúť ďalšie prechodné obdobie jedného roka v súlade s postupom stanoveným v článku 18 tým členským štátom, ktorých tržby v činnostiach NACE uvedených pod záhlavím a) ‚Pokrytie‘ v danom bázičkom roku predstavujú menej ako 1 % celkovej hodnoty Európskeho spoločenstva.

Na zmenu termínov na predkladanie údajov ukazovateľov 120 a 210 sa v súlade s postupom uvedeným v článku 18 môže udeliť prechodné obdobie končiace sa 11. augusta 2006.“